

M O Q D O C

Bulletin d'ARLIS / MOQ Bulletin of ARLIS / MOQ
ART LIBRARIES SOCIETY / MONTRÉAL, OTTAWA, QUÉBEC

VO L . 1 0 , N O 1

D É C E M B R E / D E C E M B E R 2 0 0 0

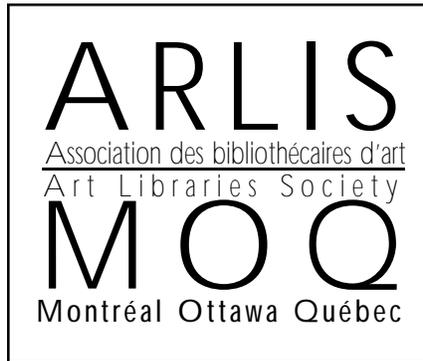
Mot du Président 2000

President's Message 2000

Ces liens que nous tissons !

The links we are forging!

<http://library.concordia.ca/arlismoq> : voilà quelques codes qui revêtent une signification particulière dans la vie de notre association. Grâce à eux, nous entrons de plain pied dans le monde actuel de la communication. Nous y avons des liens avec ARLIS/NA, notre association-mère, avec nos collègues d'ARLIS Canada, et plusieurs autres sections d'Amérique. Plus près de nous, il est possible d'établir un lien avec les sites de chacun des organismes que nous représentons : quel progrès depuis le temps pas si lointain où tout se faisait par la poste ou par téléphone.



Véritable forum, petite encyclopédie, notre site deviendra un lieu d'échanges, de contacts, de commentaires. Merci à notre hôte, l'université Concordia, à Melinda Reinhart et Renata Guttman qui y ont mis énergie et enthousiasme.

D'autres liens vont bientôt nous rattacher au monde complexe de la do-cumentation. Tous savent qu'un fort mouvement de regroupement souffle sur le Québec actuellement (!). Je parle bien sûr du regroupement des énergies de nos différentes associations professionnelles.

Nous étions huit en octobre à essayer de trouver un langage et des moyens d'action communs : le premier geste concret a été de relier nos sites web entre eux. Ce n'est qu'un timide début, mais quel beau tremplin pour participer aux débats et contestations qui s'annoncent ...

<http://library.concordia.ca/arlismoq> - a string of characters of particular importance in the life of our association. Thanks to it we have stepped into the contemporary world of communication. We link to ARLIS/NA, our parent organisation, to our colleagues in ARLIS Canada, and to many other chapters in North America.

Closer to home, there are links to the web sites of each of the institutions we represent: amazing progress from the time, not so long ago, when everything was done by snail mail or telephone. A true forum, a mini-encyclopedia, our site will become a place for the exchange of ideas, contacts and comments. Many thanks to our site host, Concordia University, and to Melinda Reinhart and Renata Guttman who contributed their energy and enthusiasm.

Other links will soon connect us to the complex world of documentation. Everyone knows that winds which promote the grouping together of entities are blowing through Québec these days (!). I, of course, am talking about the uniting of the energies of our various professional associations.

Last October eight groups got together to try to find a common language and plan of action: the first concrete step was to link our respective web sites.

Not more than a tentative beginning, but what a nice springboard for participating in the debates and discussions which are shaping up.

Dans ce numéro / In this issue

Mot du président / President's Message 2000	1
Message du rédacteur en chef/Message from the Editor in Chief	4
Portrait du nouveau comité exécutif / Portrait of the new Executive Committee	5
ARLIS/MOQ Spring Meeting in Montréal	7
Rencontre d'automne de la section ARLIS/MOQ	8
Portrait d'une institution :	
La médiathèque du Jardin botanique de Montréal	9
Bibliothèque de la danse de l'École supérieure de danse du Québec	10
Centre de recherche et de documentation de la Fondation Daniel Langlois	12
Centre de documentation de l'École supérieure de mode de Montréal	13
L'index des catalogues d'exposition... / The Index to 19th century...	14
ARLIS/NA à Pittsburgh	16
Le dépôt légal des publications électroniques diffusées sur Internet	17

Ces liens qui nous unissent !

Au cours de cette année, j'ai pu constater jusqu'à quel point ARLIS/MOQ est constituée de personnes chaleureuses, généreuses, soucieuses du bien commun. La qualité et l'implication de nos membres ne fait aucun doute, tout autant que l'originalité et la pertinence de nos activités. Nos comités, cette année, ont accompli un travail exemplaire : bourses de perfectionnement, levées de fonds, mises en nomination, comité du MOQDOC, tout a fonctionné rondement : les postes vacants ont été comblés (ou presque ...), les rapports fournis, les textes traduits au besoin, et tout cela bénévolement ! Chaque fois, j'en suis ébloui ! Merci à toutes ces personnes.

Il faut souligner l'importance accordée par nos membres au développement professionnel : pensons au projet de mise à jour de l'inventaire des dossiers documentaires actuellement en cours. Pour le futur, imaginons des ateliers ou autres projets rassembleurs qui nous permettraient de raffiner nos outils de travail. Nous sommes assoiffés de propositions et de suggestions : à vos plumes donc ...

L'an prochain, nous verrons plusieurs nouveaux visages et nous accueillerons de nouvelles institutions : nous leur ouvrons les bras et aussi nos cœurs ! Ils comprendront vite qu'ARLIS/MOQ est un terreau fertile où fleurissent l'entraide et l'amitié.

Un lien essentiel !

Le ciment qui lie les parties de notre édifice, nul ne peut en douter, c'est la participation. Petit ingrédient magique qui ne coûte pas cher, qu'on peut trouver au bout de son champ et qui prend de plus en plus de valeur au fur et à mesure qu'on l'utilise. On voit généralement une petite lueur dans les yeux des membres qui l'ont déjà trouvé, faite de satisfaction, de joie, d'audace : pour une fois on souhaite que la jalousie devienne une vertu ! Cueillez-en au plus tôt de larges brassées et ne craignez rien : il en restera toujours pour les autres...

The links which unite us!

During the course of this year I was able to experience to what extent ARLIS/MOQ is made up of warm, generous people, concerned with the common good. There is no doubt about the great capabilities and involvement of our members, not to mention the originality and pertinence of our activities. This year our committees worked hard - Professional Development Awards, Nominating Committee, MOQDOC Editorial Committee - everything was accomplished efficiently: open positions were filled (almost...), reports written, texts translated, and all by volunteers!

I am blown away by this. Thank you to all these people! It is pertinent to note the importance accorded to professional development by our members: we need only think of the current project to update the inventory of vertical files. For the future, let's come up with workshops or other projects which will bring us together and permit us to perfect our working tools. We are thirsty for ideas and suggestions: take up your pens...

Next year we will be seeing many new faces and we will be welcoming new institutions: we will greet them with open arms and also open hearts. They will quickly realise that ARLIS/MOQ is fertile ground, where cooperation and friendship bloom.

An essential link!

The cement which holds our building together is undoubtedly participation. A magic ingredient which isn't expensive, which you can find in your own home and which acquires more and more value as you use it. You generally see a little light in the eyes of members who have already discovered this, a light which reflects satisfaction, pleasure, daring: for once we hope that jealousy will become a virtue. Grab your share of participation in large armfuls, and don't worry - there will always be enough to go round....



Un dernier lien !

Deux années viennent de passer depuis que j'ai accepté la vice-présidence. Un seul mot pour les résumer : plaisir. Plaisir de profiter de l'expérience, des encouragements, de l'humour d'au moins quatre ex-présidentes. Plaisir de découvrir les méandres des structures, l'utilité des comités, les exigences des assemblées, de s'apercevoir que l'on peut en maîtriser les inconnues. Plaisir immense de partager des moments plus qu'agréables et joyeux avec les membres du comité exécutif, Melinda, Luce Anne, Sylvie, Ann Marie. Plaisir enfin d'avoir développé des amitiés sincères avec des personnes d'une rare qualité. Soyez jalouses ! soyez jaloux de moi ! Briguez ce poste ! Vous n'en tirerez que ... du plaisir.

Ce plaisir, vous pouvez m'en croire, les membres de l'exécutif 2001 le connaîtront avec Melinda qui sait marier efficacité, compétence et bonne humeur : et que la grande déesse des Arts vous inspire !

Pierre Boisvert

Président

A final link!

Two years have passed since I accepted the vice-presidency. Just one word to sum them up: pleasure. The pleasure of profiting from the experience, the encouragement, the humour of at least four former presidents. The pleasure of discovering the twists and turns of the organisational structure, the usefulness of committees, the demands of meetings; of realising that you can deal with the unexpected. The huge pleasure of sharing many agreeable and joyful moments with the members of the Executive Committee, Melinda, Luce Anne, Sylvie, Ann Marie. The pleasure, finally, of having developed true friendships with exceptional people. You might well be jealous! Envy me! Go for this position! You won't derive anything from it but.... pleasure.

Believe me, the members of the 2001 Executive Committee, will experience this pleasure working with Melinda, who knows how to combine efficiency, competence and good humour: may the great goddess of the arts inspire us!

Pierre Boisvert

President

MOQDOC est publié deux fois par an par ARLIS/MOQ, section Montréal-Ottawa-Québec de la Art Libraries Society of North America (329 March Road, Suite 232, Kanata, Ontario, K2K 2E1, Canada). Tél.: (800) 817-0621; télécopieur: (613) 599-7027; courrier électronique: arlsna@igs.net)

Rédacteur par interim, Pierre Boisvert, Comité de rédaction, Centre Canadien d'Architecture, 1920, rue Baile, Montréal (Québec), Canada, H3H 2S6. Tél.: (514) 939-7000 (poste 1363); télécopieur: (514) 939-7020; courrier électronique: jlatour@cca.qc.ca

Cette publication est distribuée sans frais aux membres d'ARLIS/MOQ

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec / Bibliothèque nationale du Canada

ISSN 1180-5641

©2000 ARLIS/MOQ

ARLIS/MOQ COMITÉ EXÉCUTIF EXECUTIVE 2000

Président : Pierre Boisvert
Vice-présidente : Melinda Reinhart
Secrétaire : Ann Marie Holland
Trésorière : Sylvie Roy
Responsable des membres : Luce Anne Courchesne

MOQDOC - COMITÉ DE RÉDACTION EDITORIAL COMMITTEE

Linda Bien	Renata Guttman
Pierre Boisvert	Kathryn L. Kollar
Paul Chénier	John Latour
Joanne Déry	Danielle Léger
Mary Gordon	Françoise Roux

Ont également collaboré à ce numéro :
Julie Desautels, Denise Dolbec, Daphne Dufresne,
Matthew Dupuis, Normand Fleury, Jonathan Franklin,
Gisèle Guay, Marie-Josée Lecours, Francesca Maniaci,
Danielle Perreault et Emmanuella St-Denis.

Graphisme: Sylvie Alix, John Latour

Message du rédacteur en chef

ARLIS/MOQ s'est toujours caractérisée par son dynamisme et son originalité. Cette année, un vent de fraîcheur et de nouveauté souffle sur l'association. Ce numéro du MOQDOC, nous l'espérons, en sera le reflet fidèle. Nous avons d'abord le plaisir de vous présenter trois nouveaux membres du comité exécutif qui sauront sans doute nous mener vers des horizons lumineux. Quatre nouveaux membres représentant autant d'institutions nouvellement jointes à notre organisme vous présenteront avec fierté leurs centres de documentation. Nous vous souhaitons de joyeux vagabondages à Montréal, Québec et Pittsburgh et d'instructives découvertes à travers les proses de Jonathan et de Danielle.

Nous tenons à remercier Joanne Déry qui a assuré avec un professionnalisme exemplaire et avec générosité la rédaction de ce bulletin pendant des années.

Le problème de sa succession se pose toujours et nous attendons avec impatience qu'une main se lève. Il ne faut après tout qu'un peu d'audace, un peu de temps, de l'imagination : mais que de satisfactions quand - comme nous l'avons vécu avec ce numéro - tout le monde répond par l'affirmative et que tous les articles tombent au jour dit ! Merci encore à Joanne pour ses conseils, à Patricia pour son inspiration, à nos infatigables traductrices, Françoise, Renata, Mary et Paul, à l'équipe de rédaction, à Sylvie Alix pour son aide technique et à John pour ... tout !

Et bon voyage dans le grand petit monde d'ARLIS/MOQ !

Pierre Boisvert

Rédacteur par interim

Message from the Editor in Chief

ARLIS/MOQ is known for its dynamism and its originality. This year a breath of fresh air has swept over our association. And we hope that this new issue of MOQDOC will reflect this faithfully. It is with pleasure that we will begin by introducing three new members to our Executive Board who, I'm sure, will lead us to new heights. Four new members representing as many newly joined institutions will be presenting their documentation centres. Lastly, we wish you pleasant meanderings through Montréal, Québec and Pittsburgh and interesting discoveries through the prose of Jonathan and Danielle.

We would like to extend our grateful thanks to Joanne Déry, the out-going editor-in-chief, whose professionalism and generosity ensured the publication of our bulletin for several years.

Her successor has yet to be found and we are holding our breath in anticipation of a show of hand(s). All that is needed is a bit of audacity, time and imagination : but what a reward awaits you when- as we experienced with the publication of this issue- everyone rose to the occasion and all the articles arrived on time. Again many thanks to Joanne for her advice, to Patricia for her inspiration, to our tireless translators, Françoise, Renata, Mary and Paul, to the editorial team, to Sylvie Alix for her technical assistance and to John for everything !

And happy trails to you in the wild and intimate world of ARLIS/MOQ

Pierre Boisvert

Acting editor-in-chief

Portrait du nouveau comité exécutif

Suite à l'appel de mises en candidature lancé en octobre dernier, le comité de mise en candidature est fier de vous annoncer la nomination des trois personnes suivantes au comité exécutif 2001. Il s'agit d'Emmanuella St-Denis du Cirque du soleil au poste de secrétaire, de Matthew Dupuis de l'Université McGill au poste de trésorier ainsi que de Francesca Maniaci, étudiante en bibliothéconomie à l'Université McGill au poste de responsable des membres. Élus par acclamation, ils seront en poste pour les deux prochaines années. Nous sommes convaincus que vous vous joindrez à nous pour les féliciter et les remercier chaleureusement d'avoir accepté ce défi. Afin de vous les faire mieux connaître, nous leur avons demandé de se présenter.

Le Comité de mise en candidature
Françoise Roux et Denise Dolbec
Centre Canadien d'Architecture

A Portrait of the new Executive Committee

Following the call for nominations sent last October, the Nominating Committee is proud to announce the nomination of the following members to the new executive committee for the year 2001. Emmanuella St-Denis from the Cirque du soleil will be the new secretary, Matthew Dupuis from McGill the new treasurer and Francesca Maniaci, a MLIS student from McGill, the new membership secretary. Elected by acclamation, they will serve for a two-year mandate. Please join us in congratulating and thanking them for accepting these new challenges. So that you may get better acquainted with them, we have asked the new members of our executive committee to introduce themselves.

The Nominating Committee
Françoise Roux and Denise Dolbec
Canadian Centre for Architecture

Secrétaire / Secretary

Emmanuella St-Denis

Documentaliste, Cirque du Soleil

Qui suis-je? Voilà une question fort troublante et embêtante, mais si je répons de façon plutôt officielle, je dirais que j'ai 27 ans et que je suis documentaliste depuis plus de six ans au Cirque du soleil. J'ai gradué en 1994 du Cégep Maisonneuve en technique de la documentation et j'ai obtenu un certificat en création littéraire de l'UQAM. Je termine présentement mon certificat en arts plastiques à l'UQAM, tout en poursuivant un certificat en journalisme à l'Université de Montréal. Ma passion : l'écriture, la musique, les arts!!! J'ai remporté trois concours littéraires, participé à plusieurs revues et journaux et je fais de la radio à CISM. J'ai fait des cours d'à peu près n'importe quoi, du mime aux arts martiaux, en passant par le chant, le piano, le saxophone et la guitare. J'ai fait du théâtre et de la danse à claquettes, je rédige présentement un roman, j'adore le fromage et le porto, la poésie et les voyages et j'espère toujours avoir la santé qu'il faut pour aller de l'avant, entreprendre des milliers de projets et surtout rester vivante!!!

Trésorier / Treasurer

Matthew Dupuis

Slide curator, McGill University

Matthew Dupuis is currently acting as the Visual Resources Curator at the Department of Art History and Communication Studies at McGill University. He has an MLIS and an MA in Art History from McGill, where he is currently pursuing a doctorate in Art History. He enhanced his academic training with an internship at the National Archives of Canada and as Archivist/Curator for the Canadian Grenadier Guards Regimental Museum. At the former institution, he worked with photographic materials and produced a guide to an artist's personal papers. At the Regimental Museum, he assumed all activities relating to its operation, including developing and implementing a project to catalogue holdings in coordination with the Canadian Heritage Information Network and obtaining a federal grant to design and install a permanent exhibition in the Museum's gallery. Matthew is married to Nancy Drummond and has a two and a half year old daughter named Gabrielle and a six month old son named Luke.

Responsable des membres / Membership Secretary

Francesca Maniaci

Student / Library and Information Studies, McGill University

I was born and raised in Windsor, Ontario. I studied at the University of Windsor before transferring to Concordia University in the Fine Arts department. Since I received my Bachelor of Fine Arts from Concordia University in 1991, I have researched, created and exhibited my own original art works. In order to pursue my art, I have worked at various non art related jobs which have not been very fulfilling. I have been a part time student in the Library and Information studies program at McGill University since September 1999. With a MLIS degree I hope to integrate my talents and interests with stimulating new employment opportunities. I joined ARLIS/MOQ in order to become informed and involved in the issues facing professionals working with art, architecture and visual resources.

ARLIS/MOQ Spring Meeting in Montréal, Friday May 5th, 2000

ARLIS/MOQ members were treated to a number of special events during the day-long Spring Meeting held in Montréal on May 5th, 2000. The downtown location of the Cinémathèque Québécoise made for an ideal rendezvous for both our local and out-of-town members. After the early morning reception and registration we were kindly welcomed to the Cinémathèque by René Beauclair, librarian for the médiathèque. Following a brief introduction of the history of this important cultural institution, we enjoyed a screening of four short films which tied into their current exhibition *Formes en mouvement*. From a guided visit through this exhi-

Melva J. Dwyer Award for their reference publication, *Artists in Canada : A Union List of Artists' Files / Artistes au Canada : une liste collective des dossiers d'artistes*.

Melinda Rheinhart, Vice-President of ARLIS/MOQ, expressed the chapter's appreciation to Marilyn Berger for her dedication as the ARLIS/Canada Chair, and for her many achievements during her term of office. Melinda presented Marilyn with a wonderful bouquet of flowers on behalf of ARLIS/MOQ.

From the Hôtel de l'Institut we crossed through Carré Saint-Louis, and continued to walk towards St. Laurent Street until we reached the last stop on our journey, the Complexe Ex-Centris.



bition on the history of animated images we proceeded to an informative tour of the médiathèque and its holdings by René Beauclair and his staff.

We took advantage of the clement weather to walk up Saint-Denis Street for an appetising lunch at our second destination, the Hôtel de l'Institut (Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec). The Institut was also the venue for our general business meeting, where the Executive Committee presented their various reports, and led discussions around a number of related issues. Marilyn Berger, Chair of ARLIS/Canada, delivered the report of our ARLIS/NA Representative, Carole Goldsmith. This was followed by some very special presentations to some of our outstanding members. Sylive Roy and Cyndie Campbell, both from the Library of the National Gallery of Canada, were presented with the 1999

Housed within this complex are the offices of the Fondation Daniel Langlois. Established in 1997, the mandate of this foundation is to further artistic and scientific knowledge by fostering an environment which encourages a multidisciplinary approach towards art, science and technology. We were given an insightful tour of the foundation's documentation centre in the company of its director, Alain Depocas.

Special thanks are in order for our generous hosts, our President Pierre Boisvert, and the many volunteer organisers, whose imaginative planning and careful attention to detail made this day an enjoyable, and memorable occasion.

John Latour

Canadian Centre for Architecture

Rencontre d'automne de la section ARLIS/MOQ tenue le vendredi 10 novembre 2000, à Québec

Enfin, Québec! Notre dernière rencontre dans la capitale remontait à juin 1995. Il était plus que temps d'y retourner.

La journée a commencé par une visite commentée de l'exposition sur Henri Hébert, sculpteur de la modernité québécoise, présentée au Musée du Québec. Parmi les nombreux bustes de ses contemporains, on pouvait voir ce touchant hommage à Pamphile Lemay, poète et... bibliothécaire!



Quelques minutes de liberté nous ont aussi permis de faire le tour de la petite salle dédiée à Madeleine Arbour, qui m'a malheureusement laissée sur ma faim. Le Bistrot Figaro, sur l'avenue Cartier, a ensuite accueilli notre groupe pour un excellent repas, dans la plus pure tradition de fine cuisine française. Au dire de certains, le feuilleté de ris de veau et d'escargots était succulent.



La séance de travail s'est tenue au Musée du Québec. Notre président, dont le mandat tirait à sa fin, a été chaudement applaudi et Melinda Reinhart lui a remis une bouteille de vin en gage d'appréciation.

Nous avons terminé la journée par une visite de la «Syrie, terre de civilisations» au Musée de la Civilisation. Michel Fortin, qui est à l'origine de cette exposition et qui est également spécialiste, et passionné, de l'archéologie du Proche-Orient, nous a servi de guide. En guise de remerciement, nous lui avons remis un livre sur l'art cistercien.



Un grand merci aux organisatrices de la journée, Madeleine Robin, Louise Allard et Melinda Reinhart.

Gisèle Guay

Centre Canadien d'Architecture

Portrait d'une institution :
La médiathèque du Jardin botanique
de Montréal

4101, rue Sherbrooke Est
Montréal, Québec, H1X 2B2

Le Jardin botanique de Montréal possède une médiathèque spécialisée en botanique, horticulture, arboriculture et en aménagement paysager. La médiathèque est intégrée à la bibliothèque et est sous la supervision de madame Céline Arseneault, botaniste-bibliothécaire. En plus du technicien qui assure l'ensemble des tâches, une préposée à la saisie procède à l'informatisation des données sur chaque image à l'aide du logiciel DataEase. Après 10 ans de travail minutieux, plus de 61 000 images sont complètement classées et indexées.

Les principales collections de la médiathèque comprennent 150 000 diapositives (de la période de 1954 à nos jours), 300 vidéos institutionnels et d'archives (de la période 1980 à nos jours) ainsi que des milliers de négatifs, photos et affiches se rapportant à l'histoire ou aux activités du Jardin botanique ou de son fondateur le Frère Marie-Victorin.

Les collections photographiques du botaniste Ernest Henry Wilson (de 1902 à 1922), de l'architecte du paysage Henry Teuscher (de 1930 à 1960), du Frère Marie-Victorin (de 1885 à 1945) représentent des sources d'information d'une grande valeur, et ce, non seulement en botanique mais également en ethnologie (populations d'Asie, du Grand Nord canadien et amérindiennes).

La médiathèque prête annuellement plus de 7 000 images. Les employés du Service des équipements scientifiques (Jardin botanique, Insectarium, Biodôme, Planétarium) et du Service des parcs, jardins et espaces verts sont les principaux utilisateurs. Les

horticulteurs, animateurs, agents de communication, graphistes, enseignants du Jardin utilisent nos ressources.

De plus, des ministères, des maisons d'enseignement, des musées et divers organismes adressent régulièrement des demandes d'utilisation de nos ressources photographiques sans compter les journalistes et chercheurs des médias. Les demandes commerciales sont tarifées ainsi que la publication d'images provenant de nos collections. Nous recevons à l'occasion des demandes de l'étranger, surtout des États-Unis mais aussi d'Europe.

Les acquisitions ne se limitent pas au monde des plantes, loin de là. Nous avons également des images des œuvres d'art présentes au Jardin, des lanternes chinoises, des kimonos japonais, des sculptures sur glace, des centaines de citrouilles décorées, bref nous documentons l'ensemble des activités de notre institution. La médiathèque recèle donc de véritables trésors puisqu'il s'agit de la mémoire visuelle du Jardin botanique, sorte de testament de tous les événements, expositions, projets de construction, jardins et collections.

Normand Fleury

La médiathèque du Jardin botanique de Montréal

Portrait d'une institution : Bibliothèque de la danse de l'École supérieure de danse du Québec

4816, rue Rivard
Montréal, Québec, H2J 2N6
Site Web : <http://www.esdquebec.org>
Vincent Warren, conservateur
Marie-Josée Lecours, bibliothécaire
Tél : (514) 849-4929
Télec. : (514) 849-6107
Courriel : biblio@esdquebec.org

Heures d'ouverture : Mardi et mercredi : 10 h à 17 h ; Jeudi et vendredi : 10 h à 18 h ; Samedi : 10 h à 14 h ; Dimanche et lundi : fermé

Historique

En 1964, les Grands Ballets Canadiens (GBC) annonçaient la création d'une " bibliothèque nationale de la danse ". Les legs de deux collections documentaires, celle du critique de danse Marcel Valois ainsi que celle d'une pionnière de la danse contemporaine à Montréal, Mme Elizabeth Leese, sont à l'origine de ce projet. Ces deux collections totalisaient 300 documents.

Malgré l'annonce médiatisée de ce projet et le travail de catalogue effectué ultérieurement par l'historien de la danse et bibliothécaire Pierre Guillemette, cette collection embryonnaire allait demeurer inexploitée jusqu'à la fin des années soixante-dix. Quinze ans plus tard, en 1979, la collection se chiffrait à 358 livres. L'arrivée au sein de l'École supérieure de danse du Québec (ÉSDQ) de Vincent Warren, ex-danseur principal aux GBC, allait donner un nouvel élan au projet de Bibliothèque de la danse. Passionné d'histoire de la danse et collectionneur averse, M. Warren consacre ses temps libres à l'organisation de la collection. Il devient le défenseur, le promoteur et surtout l'âme de cette bibliothèque, ce qu'il demeure encore aujourd'hui. L'arrivée de M. Warren coïncide également avec le déménagement de l'ÉSDQ dans de nouveaux locaux où la Bibliothèque occupe dorénavant un espace qui lui est propre. M. Warren veillera seul à la gestion

de cette bibliothèque jusqu'en 1989, date à partir de laquelle il sera secondé par une bibliothécaire professionnelle.

Mission

Intrinsèquement liée à l'École supérieure de danse du Québec, la Bibliothèque de la danse joue un rôle de soutien de la mission pédagogique de cette institution (cette mission étant de former des danseurs professionnels) par l'acquisition, la conservation et la diffusion de l'information sur la danse quelle qu'en soit la forme. L'ouverture de la Bibliothèque au grand public, moyennant des frais d'adhésion minimes, accentue son rôle au sein de la communauté de la danse. Elle répond ainsi à des besoins informationnels qui ne peuvent être comblés par aucune autre institution documentaire. La Bibliothèque joue également un rôle important dans la conservation et la mise en valeur du patrimoine de la danse québécoise.

Clientèles

La Bibliothèque de la danse accueille annuellement près de 7 000 visiteurs. Près de 60 % de cette clientèle est issue de l'ÉSDQ. Cette catégorie d'usagers regroupe, d'une part, la centaine d'élèves qui fréquentent l'ÉSDQ depuis la sixième année du primaire jusqu'à la fin de leur formation collégiale et, d'autre part, les professeurs, les pianistes ainsi que le personnel administratif de l'École. Le reste de la clientèle provient de l'extérieur de l'ÉSDQ. Ce sont les professionnels de la danse (danseurs, chorégraphes, professeurs, gestionnaires, etc.) œuvrant autant en danse classique qu'en danse contemporaine, traditionnelle, sociale ou autre; les étudiants inscrits à des programmes de formation en danse de niveau collégial ou universitaire; les professionnels de la culture (cinéastes, critiques, journalistes, costumiers, scénographes) de même que les simples amateurs de danse.

Le fonds documentaire

Grâce à de nombreux dons provenant du milieu de la danse, ainsi qu'à l'allocation d'un budget d'acquisition par l'ÉSDQ, la

Bibliothèque compte aujourd'hui plus de 13 000 documents. L'ÉSDQ s'enorgueillit d'être une des rares écoles de danse qui possède une collection d'une telle envergure, celle-ci étant qualifiée à juste titre de plus importante collection spécialisée en danse au Québec, voire au Canada.

La collection comprend près de 6200 livres qui traitent de la danse sous toutes ses formes, qu'elle soit classique, contemporaine, traditionnelle, sociale ou autre et à travers toutes les époques. La danse y est abordée d'un point de vue philosophique, sociologique, historique, technique, économique, politique, littéraire... Des documents portant sur des disciplines connexes à la danse comme la musique, le théâtre, les arts visuels, l'architecture théâtrale, la scénographie, l'anatomie, la physiologie et les diverses thérapies corporelles sont également disponibles.

Les programmes souvenirs et les programmes maison, émis par les compagnies de danse ou les théâtres qui les présentent sont des documents qui permettent de retracer l'histoire d'une compagnie à travers son répertoire et ses artistes. La Bibliothèque possède environ 3000 programmes parmi lesquels on retrouve la série complète des programmes souvenirs des Grands Ballets Canadiens, du Ballet national du Canada et du Ballet royal de Winnipeg. On y retrouve également certains documents d'une grande rareté comme quelques programmes des Ballets russes de Diaghilev, des spectacles d'Anna Pavlova ou d'Isadora Duncan.

La Bibliothèque possède plus de 350 livres rares. Parmi les trésors de cette collection mentionnons un numéro du *Mercur Galant* de février 1679 ou encore, l'édition de 1803 des *Lettres sur la danse et sur les ballets et les arts* de Noverre pour ne citer que ces deux exemples. La Bibliothèque abrite aussi une importante collection de documents iconographiques comprenant quelque 1 200 affiches de danse et une magnifique collection de 500 gravures européennes donnée récemment par M. Warren. Cette collection comprend entre autres plusieurs gravures de George Barbier, coloriées à la main et tirées de l'*Album dédié à Tamara Karsavina* par George Barbier et Jean-Louis Vaudoyer daté de 1914 ainsi

qu'une lithographie très rare d'Edward Morton intitulée *La Sylphide : souvenir d'adieu de Marie Taglioni* datant de 1845. Au fil des ans, le personnel de la Bibliothèque a constitué 610 dossiers thématiques (compagnies de danse, festivals, chorégraphes, danseurs, organisations...) qui sont des sources très prisées par les chercheurs en danse. La Bibliothèque gère 272 titres de périodiques dont 52 sont courants. Les documents audiovisuels sont une source incontournable dans le domaine de la danse puisqu'ils sont parfois l'unique trace qui soit laissée d'une œuvre chorégraphique. Une attention toute particulière est donc portée au développement de cette collection. La Bibliothèque de la danse détient un total de 750 vidéocassettes qui couvrent un très large éventail de la création en danse. La bibliothèque jouit à cet égard de la collaboration de plusieurs créateurs tels Jean-Pierre Perreault, Louise Bédard, La La La Human Steps, qui lui confient des copies vidéo de leurs œuvres chorégraphiques.

Services

Le service de référence est au cœur des préoccupations du personnel de la Bibliothèque, et chaque usager fait l'objet d'une attention toute particulière. Ce service est accessible sur place, par téléphone, par courrier ou par courriel. La clientèle externe, moyennant des frais d'adhésion minimales, ainsi que l'ensemble du personnel et des élèves de l'École ont la possibilité d'emprunter les documents. Un service de formation aux outils de recherche de la Bibliothèque est également disponible. Il est possible de visionner les documents vidéo sur les 3 postes mis à la disposition de la clientèle. La clientèle peut consulter Internet et utiliser les logiciels de traitement de texte. La Bibliothèque publie également une liste de nouveautés trimestrielle et effectue une revue de presse quotidienne des principaux journaux montréalais et canadiens. Un dossier d'auditions et d'offres d'emploi est mis à jour de façon régulière et un service de photocopie est également disponible.

Marie-Josée Lecours

Bibliothèque de la danse de l'École supérieure de danse du Québec

Portrait d'une institution :
Centre de recherche et de documentation
(CR+D) de la Fondation Daniel Langlois

3530, boul. Saint-Laurent
Montréal, Québec, H2X 2V1
courriel: info@fondation-langlois.org

Le mandat du Centre de recherche et de documentation est, tout comme les autres programmes de la Fondation, de viser les plus hauts standards et devenir une ressource de première qualité, reconnue sur le plan international. Le CR+D est au cœur même du rayonnement de la Fondation, et ce par ses activités de repérage, de traitement, d'indexation, de conservation et surtout de diffusion d'une documentation multi-supports. Il vise à documenter l'histoire, les œuvres et les pratiques artistiques dans les arts technologiques ou médiatiques et de rendre accessible cette documentation de manière innovatrice à une communauté de chercheurs.

La collection documentaire du CR+D couvre les grandes tendances et pratiques à l'œuvre dans les arts électroniques et médiatiques depuis le début des années 60 jusqu'à aujourd'hui. Elle comprend de nombreux types de supports. On y retrouve, en effet, des documents imprimés (livres, catalogues), des périodiques, des cédéroms et autres documents numériques, des disques compacts audio, des bandes vidéographiques, des films cinématographiques et des diapositives. Il existe également de nombreux dossiers documentaires sur des individus et des organismes œuvrant dans le domaine des arts électroniques et médiatiques. Ces dossiers contiennent des documents tels que communiqués, cartons d'invitation, feuillets et curriculum vitæ.

Ces documents de nature variée proviennent de plusieurs sources : le matériel d'appui des projets soumis à la fondation dans le cadre de son appel de projet annuel, ainsi que des documents fournis par les titulaires du soutien financier de la fondation ; l'acquisition de documents récents et anciens ; et l'acquisition de

fonds documentaires et d'archives provenant d'organismes et d'individus liés à l'histoire et à la pratique des arts médiatiques, électroniques et numériques.

À ce jour, la collection de la fondation comprend trois fonds documentaires : le Fonds Images du futur, le Fonds Steina et Woody Vasulka ainsi que la Collection de documents Experiments in Art and Technology (E.A.T.).

Le Fonds Images du futur est constitué de documents imprimés (catalogues, actes de colloques, périodiques), de diapositives et de bandes vidéographiques documentant les 10 ans du festival montréalais Images du futur s'étant tenu de 1986 à 1996. Ce festival annuel et international, organisé par M. Hervé Fischer et Mme Ginette Major de La Cité des arts et des nouvelles technologies, fut le lieu privilégié de présentation de pratiques artistiques utilisant les technologies informatiques, de l'infographie à la robotique en passant par l'holographie et les installations technologiques. Ainsi, par ce fonds, qu'elle met à la disposition des chercheurs, la fondation préserve un ensemble de documents sur des artistes, des compagnies et des organisations dans le domaine des arts et d'une industrie naissante au milieu des années 1980.

Le Fonds Steina et Woody Vasulka comprend de nombreux documents imprimés, des manuscrits, des dessins et découpages techniques, des bandes vidéo, de la correspondance et des documents photographiques. Rassemblé par les fondateurs du centre new-yorkais The Kitchen, ce fonds couvre l'époque charnière des expérimentations de ces deux pionniers avec les médias et les instruments électroniques, les ordinateurs analogiques, les premiers synthétiseurs numériques et autres processeurs de signaux audio et vidéo, c'est-à-dire de la fin des années 60 jusqu'à aujourd'hui.

La Collection de documents Experiments in Art and Technology (E.A.T.) se compose de plus de 350 rapports, catalogues, bulletins et copies d'articles publiés par E.A.T., principalement entre 1965 et 1980. Fondé en 1966 par les ingénieurs Billy Klüver et Fred Waldhauer et les artistes Robert Rauschenberg et Robert

Whitman, E.A.T. avait pour mission d'agir comme intermédiaire et de promouvoir l'interaction entre les arts et la technologie. La documentation contenue dans cette collection permet de retracer l'histoire des nombreux projets organisés par E.A.T. au cours des années 60 et 70.

En terminant, le Centre de recherche et de documentation effectue des recherches dans le domaine de la préservation, de la conservation et de la diffusion de la documentation numérique. Il existe actuellement dans ce domaine beaucoup d'incertitudes et, dans ce contexte, la Fondation entend développer une expertise pouvant entre autre lui assurer une notoriété non négligeable dans ce secteur.

Le CR+D entend également rendre public le fruit des recherches de la Fondation Daniel Langlois de même que celui des recherches rendues possible grâce aux programmes d'aide de cette dernière. L'une des particularités du CR+D est de faciliter l'accès en ligne à des documents de toute nature (textes, photographies, vidéo, audio), et plus particulièrement à la documentation portant sur les œuvres et projets de recherches soutenus par la fondation, et celle puisée à même ses fonds.

Situé au siège social de la Fondation au complexe Ex-Centris à Montréal, le Centre est ouvert aux chercheurs, sur rendez-vous, du mercredi au vendredi, de 10h à 17h. Il peut accueillir simultanément une dizaine de chercheurs et met à leur disposition plusieurs postes informatiques qui donnent accès à une base de données portant sur la collection documentaire, à l'ensemble des documents numériques de la collection, ainsi qu'à un lien Internet haut débit (T1). Un service de référence sur les arts électroniques et médiatiques est offert aux usagers du CR+D ainsi qu'aux chercheurs du monde entier par courriel à : info@fondation-langlois.org

Julie Desautels

Fondation Daniel Langlois

Portrait d'une institution :
Centre de documentation
École supérieure de mode de Montréal

2100, Sainte-Catherine O., 6e étage

Montréal, Québec H3H 1M7

Tél. : (514) 933-3902

URL : www.unites.uqam.ca/esmm/enseignement_recherches_documentation.html

Bibliothécaire responsable : Diane Vallée

Ouvert depuis l'automne 1996, le Centre de documentation de l'ÉSMM est un jeune centre qui se spécialise dans la mode vestimentaire, en passant de la création (design et stylisme), à la production industrielle et à la commercialisation.

Diverses publications statistiques sur l'industrie du vêtement, une quarantaine de périodiques, des cahiers de tendances, près de 2 000 monographies et ouvrages de référence, des rapports annuels et/ou catalogues de compagnies, des vidéos, une collection de diapositives et divers dossiers de presse y sont à la disposition de la clientèle.

Parce qu'il est affilié au Service des bibliothèques de l'Université du Québec à Montréal, le Centre a également accès à tous les index électroniques disponibles dans les bibliothèques de l'UQAM, ainsi qu'à toutes leurs collections et services. Cette affiliation permet également le repérage de tous ses documents dans BADADUQ, le catalogue en ligne de l'Université du Québec.

Le Centre dessert en priorité l'ensemble de la communauté de l'UQAM mais est également ouvert aux visiteurs externes. La consultation se fait sur place. Les horaires varient selon les sessions et sont disponibles sur le site Web du Centre.

Danielle Perrault

Centre de documentation

École supérieure de mode de Montréal

L'index des catalogues d'exposition et de ventes aux enchères d'œuvres d'art canadiennes du 19^e siècle

Ce projet, actuellement en cours à la Bibliothèque du Musée des beaux-arts du Canada, indexe les œuvres d'art qui ont été exposées au Canada pendant le 19^e siècle, à partir des catalogues d'expositions et de ventes aux enchères de l'époque. Il poursuit le travail amorcé par d'autres index. Evelyn McMann a déjà traité de l'Académie royale des arts du Canada et de la Art Association of Montreal dans ses deux publications, *Royal Canadian Academy of Arts/Académie royale des arts du Canada: exhibitions and members, 1880-1979* (Toronto: University of Toronto Press, 1981) et *Montreal Museum of Fine Arts, formerly Art Association of Montreal: spring exhibitions 1880-1970* (Toronto: University of Toronto Press, 1988).

De plus, 22 autres catalogues canadiens, datant d'avant 1877, sont indexés par le *Index to American Art Exhibition Catalogs: from the beginning through the 1876 Centennial Year*, par Yarnall et Gerdts (Boston: G.K. Hall, 1986). La base de données du projet de la Bibliothèque du Musée des beaux-arts, qui comprend maintenant plus de 15 000 notices provenant d'une centaine de catalogues, indexe les catalogues de la Ontario Society of Artists, de la Women's Art Association, des encanteurs et des marchands d'art, des foires et des expositions agricoles, et d'une variété d'expositions qui ne se limitent pas aux grandes villes comme Montréal et Toronto.

The index to 19th century Canadian exhibition and auction catalogues of art

This project, which is underway at the National Gallery of Canada Library, indexes works of art exhibited in Canada during the 19th century, based on contemporary exhibition and auction catalogues. It carries on where existing indexes leave off.

Evelyn McMann covered the Royal Canadian Academy and the Art Association of Montreal in her two publications, *Royal Canadian Academy of Arts/Académie royale des arts du Canada: exhibitions and members, 1880-1979* (Toronto: University of Toronto Press, 1981) and *Montreal Museum of Fine Arts, formerly Art Association of Montreal: spring exhibitions 1880-1970* (Toronto: University of Toronto Press, 1988).

In addition, 22 other pre-1877 Canadian catalogues are indexed by the *Index to American Art Exhibition Catalogs: from the beginning through the 1876 Centennial Year*, by Yarnall and Gerdts (Boston: G.K. Hall, 1986). The National Gallery Library project, which currently contains over 15,000 records from nearly 100 catalogues, indexes catalogues from the Ontario Society of Artists, the Women's Art Association, art auctioneers and dealers, agricultural exhibitions and fairs, and a range of exhibitions not limited to the major centres of Montreal and Toronto.

The work is being carried out, using Inmagic DBTextWorks software, by summer students and volunteers, with input from Library staff to ensure authority control of artists' names. Terminology for

Le travail est mené par des étudiants pendant l'été et par des bénévoles, avec le logiciel DBTextWorks de Inmagic, sous la supervision du personnel de la Bibliothèque pour le contrôle des noms d'artistes. La terminologie des médias des œuvres d'art est aussi contrôlée, de façon à ce que les œuvres décrites avec les termes «bronze», «marbre», «plâtre», etc; puissent être cherchées dans la catégorie «sculpture». Les catalogues sont rarement illustrés, mais quand ils le sont, on l'indique dans la base de données. L'index vise à enrichir l'étude de l'histoire de l'art au Canada de trois façons : on peut confirmer ou enrichir notre connaissance de la production d'un artiste spécifique; on peut découvrir la provenance d'une œuvre spécifique; et on peut faire des analyses générales de la vie artistique au Canada pendant le 19^e siècle. En ce moment, la base de données peut être consultée seulement à la Bibliothèque du Musée des beaux-arts du Canada, mais notre but est de la rendre disponible sur le Web. Nous invitons les bibliothèques et les centres d'archives à travers le Canada à nous aider à repérer des catalogues d'exposition d'art canadiens du 19^e siècle qui sont rares et qui méritent d'être indexés dans la base de données. Si vous avez des suggestions, veuillez communiquer avec :

Jonathan Franklin

Chef, Gestion des collections et des bases de données,
Bibliothèque
Musée des beaux-arts du Canada

the media of the artworks is also controlled so that, for example, works listed as "bronze", "marble", "plaster", etc., can be searched and retrieved under the category 'sculpture'. Illustrations occur rarely, but when they do, they are noted in the database. The index aims to enrich the study of the history of art in Canada in three ways: the œuvre of a specific artist may be established or extended; the provenance of a particular work may be traced; and some general analysis of artistic life and activity in 19th century Canada may be carried out.

At present, the database can only be consulted within the National Gallery Library, but plans are underway for Web access. We invite libraries and archives across Canada to help us in the process of locating rare 19th century art exhibition catalogues which deserve to be indexed in the database. If you have material to suggest, please contact:

Jonathan Franklin

Head of Collections and Database Management, Library
National Gallery of Canada

ARLIS/NA à Pittsburgh

Links from the Past, Bridges to the Future tel était le thème de la 28^e conférence annuelle d'ARLIS/NA à Pittsburgh du 16 au 22 mars 2000. Thème inspiré par les différents ponts qui enjambent les rivières Allegheny et Monongahela au confluent desquelles est situé le centre ville de Pittsburgh, la cité des ponts. Au 19^e siècle, les immenses usines d'acier et de charbon, appartenant aux hommes d'affaire Andrew Carnegie et Henry Clay Frick, ont fait une cité très prospère. La plupart de ces usines cesseront leurs activités dans les années 80. De cité industrielle, Pittsburgh est devenue une cité culturelle avec d'importantes institutions de recherche et d'art dont le Andy Warhol Museum, le Carnegie Science Center, le Carnegie Institute de l'Université de Pittsburgh et la Carnegie Mellon University. Plus de 500 délégués ont profité de la richesse de cette ville. Ils ont assisté à différents ateliers et sessions, traitant entre autres de la conservation, du traitement des collections, des outils et stratégies pour les sites web, des livres d'artistes virtuels, de l'évolution de la documentation électronique et du devenir du bibliothécaire d'art du 21^e siècle. Un résumé des sessions paraît régulièrement dans *Art Documentation*.

Parmi ces délégués se trouvaient trois bibliothécaires d'art sud-américains invités par le Comité des relations internationales d'ARLIS/NA. En tant que présidente du Comité et avec l'aide de Marilyn Berger, représentante du Conseil exécutif auprès du Comité, nous avons fait une demande de subvention au Getty Grant Program afin d'obtenir 10 000\$ US pour inviter ces trois collègues. Avec l'aide de Beverly Karno, membre du Comité, notre choix s'arrêta sur : Helena Dodd Ferrez, coordonnateur de FUNAARTE (National Foundation of Arts), Rio de Janeiro, Brésil; Doralisa Duarte, bibliothécaire responsable au Museo Nacional Bellas Artes, Santiago, Chili; Jorge Orlando Melo, directeur de la Biblioteca Luis Angel Arango, Santafé de Bogota, Colombie. Les trois invités ont participé à la session « Entre nosotros : Between us : ARLIS/NA Looks at Latin American Librarianship » où ils ont présenté leurs bibliothèques et leurs institutions. Ce fut une ouverture sur les bibliothèques d'art d'Amérique latine, leurs collections spéciales très riches et souvent méconnues.

Il était important pour nous d'établir de nouvelles relations interna-

tionales avec des pays en voie de développement.

Lors de l'assemblée d'ouverture au Carnegie Music Hall, il y eut la remise du Prix Melva J. Dwyer à Cyndie Campbell et Sylvie Roy pour *Artists in Canada/Artistes au Canada : a Union List of Artist Files*. Le Prix George Wittenborn a été décerné à trois ouvrages dont on a souligné l'excellence : Gary Tinterow, *Portraits by Ingres : Image of an Epoch*, N.Y., The Metropolitan Museum of Art, 1999; Susan Weber Soros, *E.W. Godwin : Aesthetic Movement, Architect and Designer*, N.Y., New Haven; London, The Bard Graduate Center for Studies in the Decorative Arts, 1999; Robert A. Sobieszek, *Ghost in the Shell : Photography and the Human Soul, 1850-2000*, Cambridge, MA, MIT Press, 1999.

On ne peut parler d'un congrès d'ARLIS/NA, sans souligner ses excitantes excursions. Il y eut un tour du Carnegie Mellon University et son campus beaux-arts, une visite au Andy Warhol Museum et à la Mattress Factory. Nous avons eu la chance de visiter deux fameuses résidences réalisées par l'architecte Frank Lloyd Wright : Fallingwater et Kentuck Knob. La première était la résidence secondaire de la famille Kaufmann de 1937 à 1963; c'est une des seules maisons de Wright qui a conservé son mobilier original. La seconde, terminée en 1956 pour la famille Hagan, est une maison de type usonienne, construite à flanc de montagne selon les normes de l'architecture organique. L'architecture fut aussi à l'honneur lors d'un déjeuner des membres avec l'éminent conférencier Franklin K. Toker, professeur d'histoire de l'art et d'architecture à l'Université de Pittsburgh, *Two Fallingwaters : One Over Bear Run, the Other in Libraries and Archives*. Il est aussi l'auteur de deux importants ouvrages : *Pittsburgh : an Urban Portrait*, 1986 et *The Church of Notre-Dame in Montreal*, 1970.

Somme toute, ce congrès fut encore une fois très enrichissant au point de vue des échanges professionnels, intellectuels et technologiques, intéressant grâce à la présentation attrayante de nos exposants. Et je suis revenue à Montréal avec le panier du New York Chapter gagné à l'«encan silencieux», où le ravissant panier d'ARLIS/MOQ a connu tant de succès (voir photo dans *MOQDOC*, vol. 9, no 2, p. 13).

Daphne Dufresne

Directrice

Bibliothèque des arts, UQAM

Le dépôt légal des publications électroniques diffusées sur Internet : enjeux et perspectives (première partie)

Le texte qui suit constitue une adaptation d'une présentation faite le 2 novembre 2000, lors d'un atelier au programme du dernier congrès annuel de l'ASTED (Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation). Cet atelier était offert en collaboration avec Ingrid Parent, Directrice des acquisitions à la Bibliothèque nationale du Canada, qui a présenté pour sa part les travaux de la BNC dans ce domaine.

La première partie de ce texte propose un bref survol des différentes approches déployées par les bibliothèques nationales à travers le monde pour répondre au défi que pose le dépôt légal des publications diffusées sur Internet. La seconde partie, qui présente l'approche retenue par la Bibliothèque nationale du Québec, sera publiée dans le prochain numéro de *MOQDOC*.

C'est maintenant un lieu commun d'affirmer qu'Internet est devenu une vaste constellation de ressources informationnelles à laquelle contribuent un nombre croissant de producteurs/éditeurs, au Québec comme ailleurs. Au début des années '90, les préoccupations allaient en priorité vers le développement de contenus destinés au Web et d'outils créés pour faciliter le repérage de ces contenus en expansion constante.

Plus récemment, les préoccupations se déplacent et ceci apparaît avec une évidence toujours plus nette. Certains producteurs/éditeurs délaissent l'édition sur support tangible (papier, cédérom ou autre) pour produire des publications diffusées exclusivement sur Internet. Pendant ce temps, certaines données disparaissent du Web : retrait de publications jugées désuètes, refonte de sites Web entraînant le retrait de certaines publications, producteurs d'informations ayant cessé toute activité, etc. Les ressources à caractère

dynamique se multiplient sans que soit maintenu l'accès à leurs versions antérieures. Au-delà de leur valeur d'usage, la valeur patrimoniale des informations diffusées sur le Web apparaît de plus en plus clairement.

À cette prise de conscience s'ajoute celle de l'obsolescence technologique : en admettant que nous réussissions à tout conserver, les systèmes de demain nous permettront-ils d'accéder au contenu de toutes les publications électroniques d'aujourd'hui ? À cet égard, les bibliothèques nationales sont interpellées au cœur de leur mandat essentiel : la préservation à long terme du patrimoine publié, quel que soit le mode de diffusion retenu par l'éditeur.

Puisque nous sommes dans un domaine en mutation continue, le lexique utilisé est souvent disparate : j'utiliserai dans ce texte l'expression «publications en réseau» pour désigner les documents publiés sous forme électronique et diffusés sur Internet.

1^{ère} PARTIE : UN SURVOL DES APPROCHES DÉPLOYÉES PAR LES BIBLIOTHÈQUES NATIONALES

Au cours de l'été 2000, la Bibliothèque nationale du Québec a ciblé et contacté 35 bibliothèques nationales, soit par courriel, soit par un envoi postal. Des 20 bibliothèques qui ont répondu à notre appel, 11 témoignaient d'un état d'avancement significatif de leurs travaux et ont alors reçu un questionnaire détaillé. Dans le cas de la BNC, les données ont été obtenues suite à une visite sur place en mai 2000. Bien que les résultats complets en provenance de 5 pays manquent toujours à l'appel, avec les 12 répondants dont les noms apparaissent dans le tableau suivant, on obtient un panorama éloquent dont émergent trois constatations essentielles.

Première constatation : la diversité des approches retenues pour constituer une collection électronique nationale. Trois approches fondamentales se dégagent :

RÉPONDANTS À L'ENQUÊTE DE L'ÉTÉ 2000

Données complètes :

ALLEMAGNE	Die Deutsche Bibliothek (Francfort)
AUSTRALIE	National Library of Australia (Canberra)
CANADA	Bibliothèque nationale du Canada (Ottawa)
DANEMARK	Det Kongelige Bibliotek (Copenhague)
FINLANDE	Bibliothèque universitaire d'Helsinki (Helsinki)
HONGRIE	National Széchényi Library (Budapest)
NORVÈGE	Nasjonalbiblioteket (Oslo)

Données partielles :

GRANDE-BRETAGNE	The British Library (Londres)
JAPON	National Diet Library (Tokyo)
NOUVELLE-ZÉLANDE	National Library of New-Zealand (Wellington)
PAYS-BAS	Koninklijke Bibliotheek (La Haye)
SUÈDE	Kungl. Biblioteket (Stockholm)

1^{ère} approche : LA CUEILLETTE INTÉGRALE PAR ROBOT d'une portion significative du Web. C'est l'approche suédoise. Elle est également en usage en Finlande depuis 1998 et devrait être adoptée sous peu par la Norvège.

C'est une solution audacieuse, inclusive, qui prend en compte la nature particulière du Web et des documents hypertextuels. À titre d'exemple, elle permet à la Bibliothèque nationale de Suède d'archiver, deux fois par an, l'ensemble des données diffusées sous le domaine « .se » qui ne sont pas protégées par mot de passe. On recueille ainsi, à tous les six mois, toutes les pages disponibles, y compris les nouveaux titres, les nouveaux numéros de périodique, des états successifs de publications dynamiques. Cette approche a également le mérite de garder fonctionnels les hyperliens présents dans ces documents – à tout le moins les hyperliens qui mènent vers d'autres ressources « non protégées » situées dans le même sous-ensemble d'Internet.

Côté repérage cependant, dans cette masse de 5 à 6 millions de documents textuels recueillis à tous les six mois par la Suède, on mise beaucoup sur l'indexation automatique et sur les métadonnées fournies par les producteurs de documents. La question se pose alors : une bibliothèque nationale peut-elle se contenter d'aborder le Web comme un tout indivisible, interrelié, sans y définir les « entités discrètes », les « publications » qui feront l'objet d'un traitement et qui seront consignées dans la bibliographie nationale ?

2^e approche : LE DÉPÔT VOLONTAIRE PAR L'ÉDITEUR. Le dépôt volontaire existe depuis 1994 au Canada et en Hongrie, depuis 1995 aux Pays-Bas, depuis 1996 en Australie, depuis 1997 en Allemagne. Ce mode peut inclure la négociation d'ententes avec les éditeurs :

- stipulant le mode d'acquisition privilégié (comme, par exemple, l'utilisation pour un titre particulier d'un robot programmé pour une cueillette périodique);
- déterminant le délai de diffusion en ligne par la Bibliothèque (par exemple, un mois après la mise en ligne sur le site de l'éditeur);
- précisant les conditions d'accès aux titres déposés (par exemple, pour une publication à accès tarifé, consultation dans les salles de la bibliothèque seulement);
- etc.

Dans ces cas, ou bien la bibliothèque présente déjà une tradition de dépôt volontaire pour l'ensemble de la production documentaire nationale (c'est le cas des Pays-Bas), ou bien elle ne souhaite pas implanter immédiatement le dépôt légal pour développer son expertise sous la forme d'un projet-pilote ou encore, elle prépare une révision du cadre législatif afin d'inclure les publications en réseau dans le champ couvert par l'obligation de dépôt légal.

3^e approche : LE DÉPÔT OBLIGATOIRE PAR L'ÉDITEUR, communément appelé le « dépôt légal ». Le dépôt légal constitue un puissant levier pour constituer une collection exhaustive.

Les pays scandinaves ont une longueur d'avance indéniable pour ce qui est d'appliquer le dépôt légal aux publications en réseau.

Deuxième constatation : le degré variable d'implantation des programmes d'acquisition, comme en témoigne ce tableau récapitulatif.

	ALLEMAGNE	AUSTRALIE	CANADA	DANEMARK	FINLANDE	HONGRIE	NORVÈGE
depuis...	1997	1996	1994	1998	1998	1994	199?
nombre de titres	1800	750	3218	5836 documents	420 + archiva-ge du Web	3300 documents	25
temps acquisition + traitement/ publication	1 h	5 fois plus que pour les imprimés	--	1,20 h	--	--	--
nombre de titres traités hebdomadairement	30	15	26	30	50 à 100	10 à 15	--
nombre d'employés	4 à 5	6	5	1,45 (traitement pour P.E.S. seulement)	7 à 8	3 à 4	--
publications tarifées ?	N (plus tard)	O	O (depuis janvier 1999)	O	N	N	O
bases de données ?	N	N	N	N	N	N	N
P.E.B.	N	N	O	N	N	N	N
publications gouvernementales ?	N	O	O	N (à l'automne 2000)	N	N	N

P.E.S. : publications en série

C'est chose faite au Danemark depuis 1998. La Norvège pourrait inaugurer sous peu le dépôt légal des publications en réseau, mais

envisage également, comme on l'a signalé plus haut, le recours à une cueillette intégrale par robot. Du côté de la Finlande, on appliquera prochainement le dépôt légal pour les publications tarifées; les publications accessibles gratuitement seront recueillies par robot.

- Le nombre de titres figurant dans la collection électronique des bibliothèques répondantes varie entre 25 et plus de 5 000 titres.
- Il est actuellement difficile d'obtenir des informations concernant le temps dévolu à l'acquisition et au traitement d'une publication en réseau. La Bibliothèque nationale d'Australie signale qu'elle y accorde en moyenne cinq fois plus de temps que pour une publication imprimée.
- Le nombre de publications traitées hebdomadairement se situe entre 10 et 100 titres.
- Le nombre d'employés assignés à l'acquisition et au traitement des publications en réseau varie entre deux et huit personnes.
- Au niveau des critères de sélection, quatre bibliothèques sur sept font l'acquisition de publications tarifées.
- Aucune des sept n'inclut pour l'instant les bases de données diffusées sur le Web.
- Seule la BNC offre un service de P.E.B. à partir de sa collection électronique.
- L'Australie, le Canada et éventuellement le Danemark se sont donné un mandat particulier concernant les publications gouvernementales diffusées sur le Web.

Troisième constatation : l'absence de programme de conservation complètement opérationnel.

On assiste actuellement au développement des expertises requises pour assurer la préservation à long terme des ressources numériques : migration des données, conversion vers de nouveaux formats, émulation d'environnement, etc. Les institutions impliquées devront également établir des mécanismes permanents de veille technologique afin de rester notamment à l'affût des formats en perte de vitesse, des stratégies de conversion les plus optimales, des nouvelles techniques assurant une gestion efficace de leurs collections électroniques...

Conclusion (en attendant la suite...)

On le constate, il reste beaucoup de travail à accomplir afin d'éclaircir certaines énigmes et lever le voile sur certains points encore nébuleux. Plusieurs approches sont envisageables et chaque bibliothèque nationale est appelée à choisir celle qui correspond à son contexte spécifique (cadre législatif, politique d'acquisition en vigueur, degré de préparation des éditeurs, ressources disponibles, etc.)

À suivre dans le prochain numéro de MOQDOC : « L'approche retenue par la Bibliothèque nationale du Québec ». J'y retracerai l'historique des travaux de la BNQ depuis 1996, en définissant les principes retenus pour le dépôt légal des publications en réseau québécoises et en décrivant le projet d'implantation dès février 2001 du dépôt légal des publications en réseau du gouvernement du Québec.

Danielle Léger

Coordonnatrice, Section du dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec

